



No. 179

പുസ്തക അമർച്ചിത്രകഥ

ഉത്തരാസ്യയംവരം



ഉത്തരാസ്യയംവരം - 26

മഹാഭാരതം

യഥിഹാസ്തി നരേന്ദ്ര
മനോഹാസ്തി ന തത്കപചിതം



ഇതിമുതൽ ചിലത് മഹാഭാരതത്തിലും കണ്ടെത്താം;
ഇതിലിട്ടുതന്നെ, മഹാഭാരതം കാണിപ്പൂ.

ഇത്തരമൊരു വിശേഷണത്തിന് അർഹമായ ഒരേയൊരു കൃതിയേ വിശ്വസാഹിത്യത്തിൽ ജനം കൊണ്ടിട്ടുള്ളൂ. അത് 'മഹാഭാരത'മല്ലാതെ മറ്റൊന്നുമില്ല. മനുഷ്യരാശിക്ക് ഇന്നുവരെ ലഭിച്ചിട്ടുള്ളതിൽ ഏറ്റവും ബൃഹത്തായ ഈ കാവ്യം മഹത്വത്തിന്റെ കാര്യത്തിലും മുൻനിരയിൽ തന്നെയാണ്. അതുകൊണ്ടാണല്ലോ മഹാഭാരതത്തെ ഇതിഹാസങ്ങളുടെ ഇതിഹാസമായി വിശേഷിപ്പിക്കപ്പെടുന്നത്.

'മഹാഭാരത'ത്തിന്റെ ഉല്പത്തിയെപ്പറ്റി ഗവേഷകർ അനേകങ്ങളാണുണ്ടി ചിട്ട് നാളുകളെറയായി. പക്ഷേ, ഇത് രചിക്കപ്പെട്ടകാലവും കർത്താവാായ വ്യക്തിയും ഇന്നും സംശയങ്ങളുടെ മഞ്ഞുമണ്ണുള്ളിൽ തന്നെ നിൽക്കുന്നു. ഓരോരുത്തരുടെയും തനിയെ ഇത്ര ബൃഹത്തും ആശയസാന്ദ്രവുമായ കൃതി രചിക്കാനാവുമോ? ഈ ചോദ്യവും പണ്ഡിതന്മാരുടെ ഇടയിൽ നിലനിൽക്കുന്നു. വാമോഴിയിലൂടെ തലമുറകളിൽ നിന്ന് തലമുറകളിലേക്ക് കൈമാറിയ ഈ കാവ്യം ക്രിസ്തുവിന് മുമ്പ് 800-നും 300-നും ഇടയ്ക്കാണ് ആദ്യമായി എഴുതപ്പെട്ടതെന്ന് ചില നിഗമനങ്ങൾ ഉണ്ട്. പക്ഷേ, സർവസമ്മതമായ ഒരു അഭിപ്രായം ഇതുവരെ ഉരുത്തിരിഞ്ഞിട്ടില്ല.

ഭാരതത്തിന്റെ ആദ്യ ചക്രവർത്തിയായ ഭരതന്റെ പിൻതലമുറക്കാരായ കാവ്യം പാണ്ഡവരും തമ്മിലുള്ള പോരാട്ടമാണ് മഹാഭാരതത്തിന്റെ കാര്യം; ഭാരതീയ ചിന്തയുടെ ചൈതന്യധാരയായി ഇന്നും നിലകൊള്ളുന്ന 'വേദാന്ത'ഗീത'യാണ് ഇതിലെ ഏറ്റവും സാഹസികമായ ഭാഗം.

മഹാഭാരതത്തിലെ പല കഥകളും പുസ്തകം അമർ ചിത്രകഥ ഇതിനകം പഴയ കഴിഞ്ഞതാണ്. പക്ഷേ, അനേകം കഥകളും ഉപകഥകളുമായി മഹാസാഗരം പോലെ അലയടിക്കുന്ന മഹാഭാരതം പൂർണ്ണരൂപത്തിൽ ആസ്വദിക്കാൻ കഴികാണുന്നില്ല മുതിർന്നവർക്കുപോലും എളുപ്പമല്ല. അതിനൊരു പരിഹാരമായാണ് ഞങ്ങൾ ഈ സാഹസിക ഉദ്യമത്തിന് ഇറങ്ങിത്തിരിച്ചിട്ടുള്ളത്.

ലോകമെങ്ങും ആദരിക്കപ്പെടുന്ന ഈ മഹാ ഇതിഹാസം അതിന്റെ പൂർണ്ണ രൂപം പോലും നഷ്ടപ്പെടാതെ, കൊച്ചുകുട്ടികൾക്കുപോലും ഹൃദ്യമായ രീതിയിൽ അവതരിപ്പിക്കപ്പെടുകയാണ്. ഇത് എല്ലാപ്രായത്തിലുള്ളവരും വായിച്ചിരിക്കേണ്ട ഒന്നാണ്; എക്കാലത്തും വായിക്കപ്പെടേണ്ടതുമാണ്.

പുസ്തകം

മഹാഭാരതം - 26 ഉത്തരാന്യായം.

മഹാഭാരതം, പാണ്ഡവർ ഏറ്റവും കൂടുതൽ അനുഷ്ഠിച്ച വരുവാൻ ഭൂമിയിൽ നിന്നും ചാരമാകാൻ നാനാഭിക്ഷിതേഭം പറഞ്ഞു.



"നാട്ടും നഗരങ്ങളിലൊക്കെ ചുറ്റിക്കറങ്ങി വാൽക്കർ ഭരതന്റെയും ചാരമാർ ഭൂമിയിൽ നിന്നും ചാരമാകാൻ വിവരമറിയിച്ചു."



പ്രഭാതം, ഞങ്ങൾ സകല ജനപരങ്ങളിലും കൊടുങ്കാറ്റുകളിലും, ഗൃഹങ്ങളിൽ പോലും, തിരഞ്ഞു നോക്കിയിട്ടും പാണ്ഡവരെക്കുറിച്ച് യാതൊരു വിവരവും കിട്ടിയില്ല.

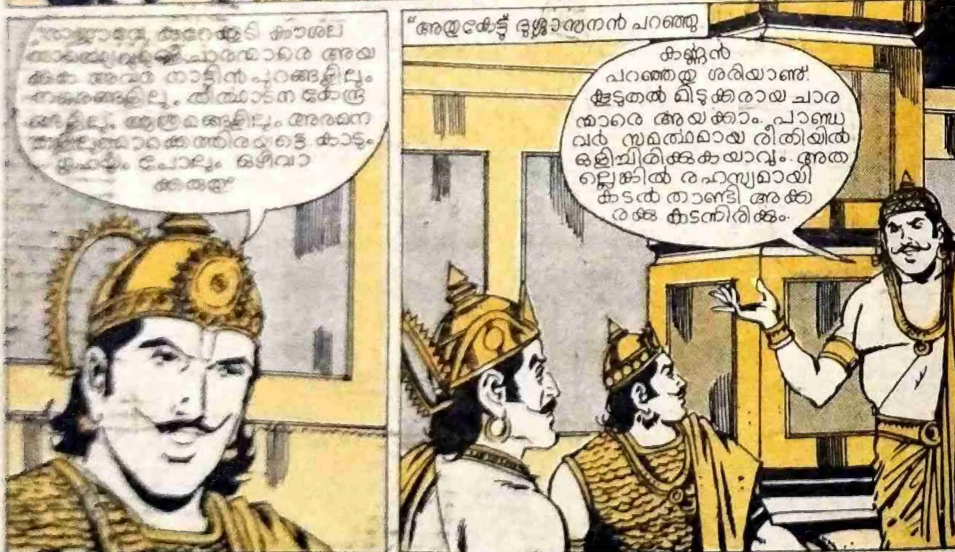


ഭരതാഭിഷിക്തന്റെ വഴികളും ഞങ്ങൾ തിരഞ്ഞു മറ്റൊരാളിലും പാശ്ചാത്യരിലും ഉണ്ടായില്ല. പക്ഷേ, കൃഷ്ണൻ പാശ്ചാത്യരും മാത്രം എങ്ങോട്ടു പോയില്ലെന്നും അറിയില്ല. അവർ മരിച്ചിരിക്കാനാണ് യാഥാർത്ഥ്യം.

കൂട്ടത്തിൽ, അങ്ങോട്ട് സന്തോഷം കരയായ ഒരു വാൽക്കർ വിളിക്കുക. ചാത്തുരാജ്യത്തെ നമ്മുടെ ശത്രുവായ കീഴ്ചകളെയും സഹോദരന്മാരെയും അറ ഗണ്യന്മാർ അടുത്തായി വന്നു കൊന്നുകളഞ്ഞു.

[illegible]

അമ്മയെക്കൊണ്ടു്
പിറന്നു. ദൈവം. കാലം
വെട്ടിയിട്ടു. നൂറുക്കൊമ്പരക്കു
വിട്ടിട്ടു. വീണ്ടും. പന്ത്രണ്ടു
കൊല്ലത്തോളം. ചങ്ങമ്പുഴക്കു
കാലത്തു. കിടന്നു. വെട്ടി. വെട്ടി.
അമ്മയെ. കാലം. നൂറു. നൂറു.
നൂറു. നൂറു. വെട്ടി. വെട്ടി.
വെട്ടി. വെട്ടി. വെട്ടി. വെട്ടി.
വെട്ടി. വെട്ടി. വെട്ടി. വെട്ടി.



"അതുകൂട് ദുഷ്ടാനുനന്ദൻ പറഞ്ഞു

കിണ്ണൻ
പറഞ്ഞതു ശരിയാണ്.
കൂടുതൽ വിടുക്കിയ ചാര
നാറെ ആയുരം. പാണ്ഡ്യ
വൻ നാമുമാല രീതിയിൽ
കുളിയിരിക്കുകയാവും. അത
ല്ലെങ്കിൽ രഹസ്യമായി
കുടൽ താണ്ടി അക്ക
രങ്ങൾ കിടന്നിരിക്കും.

2



ചിലപ്പോൾ ഇതിനകം അവർ നാലാവശേഷമായിത്തീർന്നിരുന്നു. വന്യമൃഗങ്ങൾ വീട്ടിയുതിന്നിരിക്കാൻ കഴിയാതെ പരിക്കേറ്റു. അങ്ങനെയൊരു സമയത്ത് അവിടെനിന്നും ഉത്സാഹത്തോടെ വാഴുകയാണ് വേണ്ടത്.

മിണയമ്പൻ നിറയ പാണ്ഡ
 വർഷം അങ്ങനെയൊന്നും നഷ്ടം
 കിട്ടി ധർമ്മനായ യുദ്ധിപ്പിര
 ഭൂമിയിലെ അനേകരിൽ കഴിയുന്ന
 വിരഹനായ അനേകനായും കഴിയും
 നൽകിപ്പു അവിടെത്തീർത്താൻ
 കഴിയുന്ന സത്യം കർമ്മം നിയ
 ബ്രഹ്മണമെ അയച്ചതേ
 മിഷിതേ



“ഭീഷ്മനെ സമ്മതിച്ചു

ഭൂതാണർ
പറഞ്ഞതാണു
നായും ധർമ്മി
കളായ പാണ്ഡ
വരെ യുദ്ധ
ത്തിൽ ഭക്തൻ
ചിന്താനോ
നരിയിച്ചുകൊ
നോ ആർക്കും
കുടിയില്ല

[illegible]

“കൃപരൂപം പരമം

யுதிதவாய் வாண்கொள். தீயீர் வந்
பரணைறு புகுவனரி பகம் கொவிசு
நவம் வெறிய மறுக்கெ டோபு.
நிழாரவாயி னுருகெறு ஆ நிறீசு
வறு மரு மரு விமாரகொரு விமரநா
வாய் பாய்மயகெடு விமரநாற் றுறு
வெய் அரிவுநதொவொடப் பருகு
கெயநாம்பலும் விவே மெய்யும் விந
வயனனும் விவெய்யுநி வேண்டுக
வையுள்.

3



"എല്ലാം കേട്ട് ദുര്യോധനന്റെ അമ്പമ്പത്തു കൂടി

കീചകൻ സഭോടുകൂടിയും
കൊല്ലപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു ചത്തതു
കീചകനെക്കുറിച്ച് കൊണ്ടു കിടന്ന
തന്നെ! ഊഷരയെന്ന വൈശ്യന്യ
ദ്രാപദിയായിരിക്കുമെന്നതാണ്
പാണ്ഡവർ മാന്യ ഭരതനേയും
നാം അക്കോട്ടേക്കു കോപ്പു കൂടി
പുറപ്പെട്ടുകൊണ്ടു വേണ്ടത്



"ത്രിശൂലരാജാവ് സുരക്ഷാവ് ഒരു നിർദ്ദേശം വച്ചു

കീചകന്റെ നേതൃത്വ
ത്തിൽ പണ്ടു മാന്യ രാ
ജാവിന്റെ സൈന്യം ഹരിഷ്
വർമ്മയെപ്പോലെ ഉപദ്രവം
ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. കീചകനെ
ധന്യവർമ്മൻ കൊന്നതു
തന്നായി.

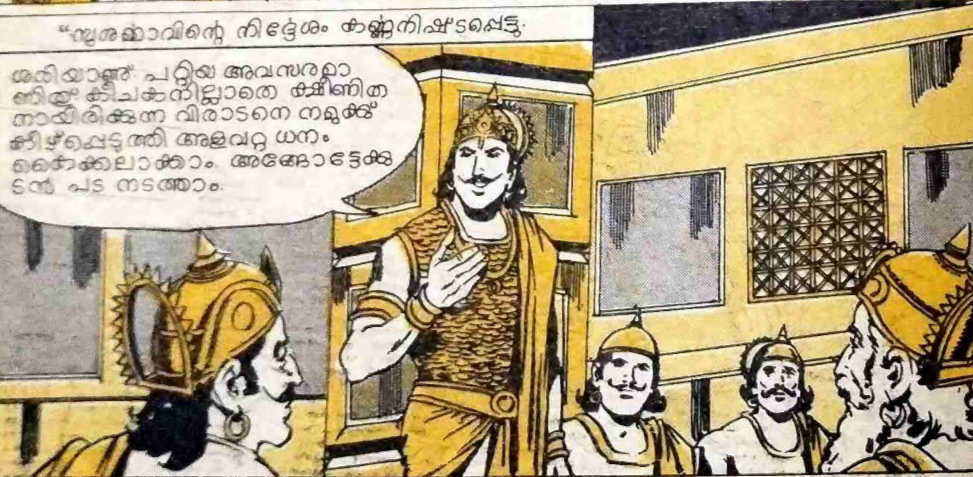


കുരുഭരണ ധനസമൃ
ദ്ധമായ മാന്യന്റെ
വടക്കു നിന്ന് ആക്രമിക്കു
ന്നു. എന്നാണെന്നു അഭി
പ്രായം മുൻകൂട്ടി മറ്റു
ദിക്കിൽക്കൂടി തെക്കു
വശത്തു ആക്രമിച്ചു പതു
ക്കെല്ലാം മറ്റു കൊല്ല
യിടത്തും
കിട്ടുന്നതു നമുക്കു
വിതരിക്കാം.



"സുരക്ഷാവിന്റെ നിർദ്ദേശം കേൾക്കുകയുണ്ടായി.

അതിനാൽ പറ്റിയ അവസരമാ
ണിയ്ക്കുക കീചകനില്ലാതെ ക്ഷീണിത
നായിരിക്കുന്ന വിരാടനെ നമുക്ക്
കീഴ്പ്പെടുത്തി അളവറ്റ ധനം
കൈക്കലാക്കാം. അക്കോട്ടേക്കു
ന്റെ പട നടത്താം.



"കുന്തിന്റെ ഉപദേശമനുസരിച്ച് ദുര്യോധനൻ
ദുഷ്ടാസനനു നിർദ്ദേശം നൽകി.

മാന്യ രാജ്യത്തേ
ക്കു പുറപ്പെടാൻ
നീ ഉടൻ തന്നെ
പടയോരുക്കം
നടത്തുക.

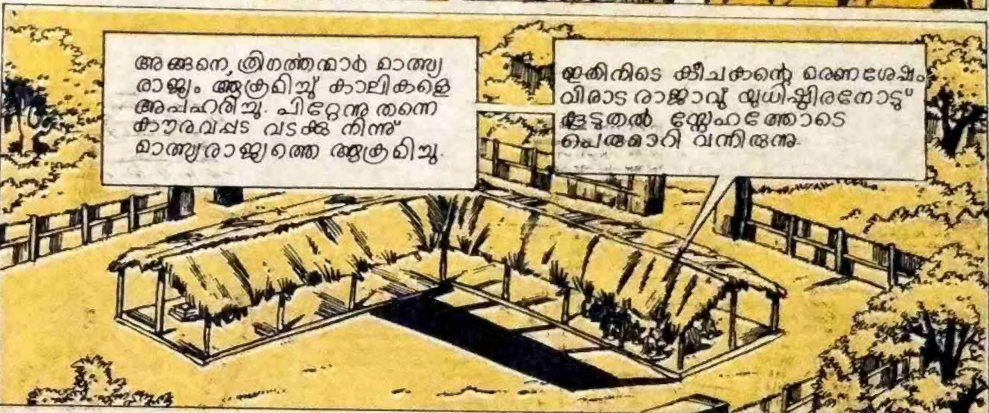


യുരക്ഷാവിന്റെ
നേതൃത്വത്തിൽ
ത്രിശൂലരാജൻ
പുറപ്പെട്ട ചെന്ന്
വിരാടന്റെ കാലിക്കു
ടക്കമെ പിടിച്ചു
ടക്കം അടുത്ത
നാൾ തന്നെ കൗര
വപ്പടയും പിന്നാലെ
കിടിക്കണം.



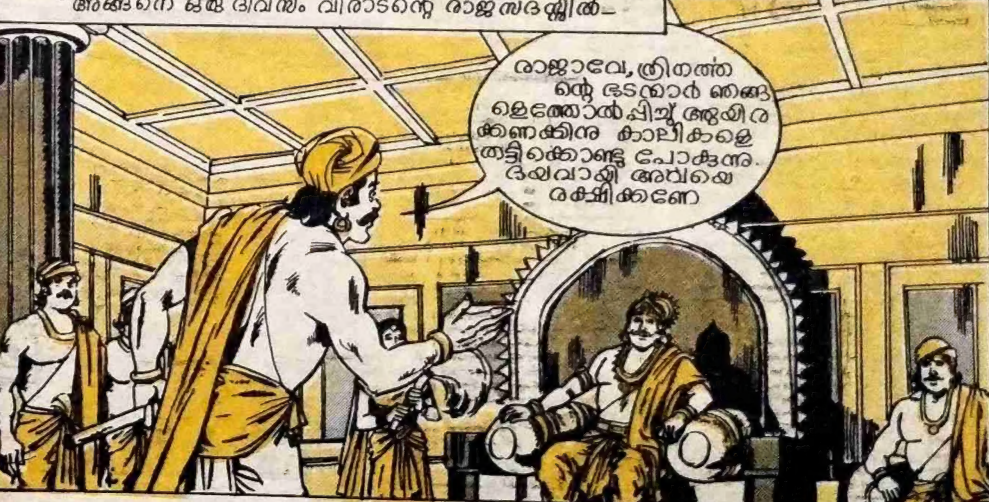
അങ്ങനെ ത്രിശൂലരാജൻ മാന്യ
രാജ്യം ആക്രമിച്ചു കാലികളെ
അപ്പഹരിച്ചു. പിറ്റേന്നു തന്നെ
കൗരവപ്പട വടക്കു നിന്ന്
മാന്യ രാജ്യത്തെ ആക്രമിച്ചു.

ഇതിനിടെ കീചകന്റെ മരണശേഷം
വിരാട രാജാവ് യുധിഷ്ഠിരനോടു
കൂട്ടുതൽ ധ്വേഹത്തോടെ
പെരുമാറി വന്നിരുന്നു.



"അങ്ങനെ ഒരു ദിവസം വിരാടന്റെ രാജസഭയിൽ-

രാജാവേ, ത്രിശൂല
ന്റെ ഭടന്മാർ ഞക്കു
ളെത്തോൽപ്പിച്ചു ആയിര
ക്കണക്കിനു കാലികളെ
തട്ടിക്കൊണ്ടു പോകുന്നു.
ദ്രവപാണി അവയെ
രക്ഷിക്കേണ്ട





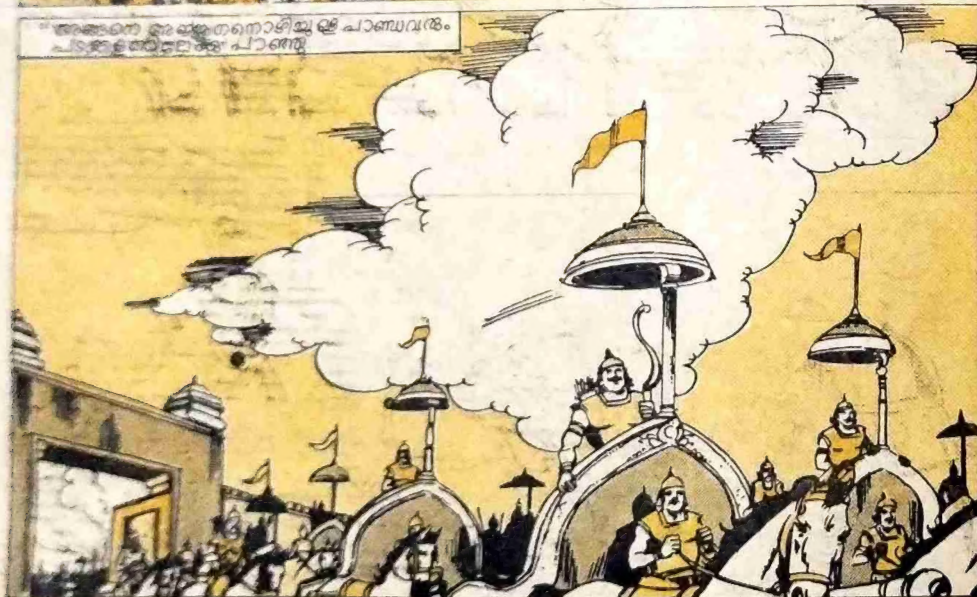
"ഇടൻ തന്നെ വിരാട് രാജാവു തന്റെ ദൈവത്തെ തയ്യാറാക്കി നിൽക്കേ പൂട്ടിപ്പിടിച്ചിരുന്ന് ആദ്യം തന്റെ സഹോദരനായ ശത്രുനികളെപ്പറ്റി ചിന്തിച്ചു"

അന്നു, നല്ല ഒരു കിരീടം, വല്ലവൻ, തന്മിപ്പാലൻ, ഗുണികൻ എന്നിവർ നല്ല ചുരുക്കത്തിലാണ് അവർ പടയോട്ടം ചെയ്തതെന്ന് നല്ല ഒരു രാജാവിൽ അവർ നല്ലൊരു നിയമം കൊടുത്തു"

ശത്രുനികളെപ്പറ്റി



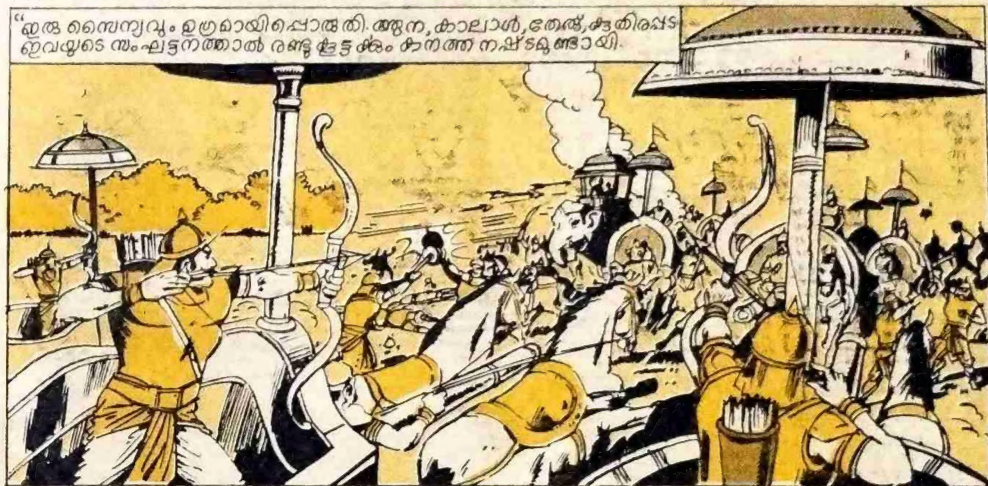
"അന്നു, നല്ല ഒരു കിരീടം, വല്ലവൻ, തന്മിപ്പാലൻ, ഗുണികൻ എന്നിവർ നല്ല ചുരുക്കത്തിലാണ് അവർ പടയോട്ടം ചെയ്തതെന്ന് നല്ല ഒരു രാജാവിൽ അവർ നല്ലൊരു നിയമം കൊടുത്തു"



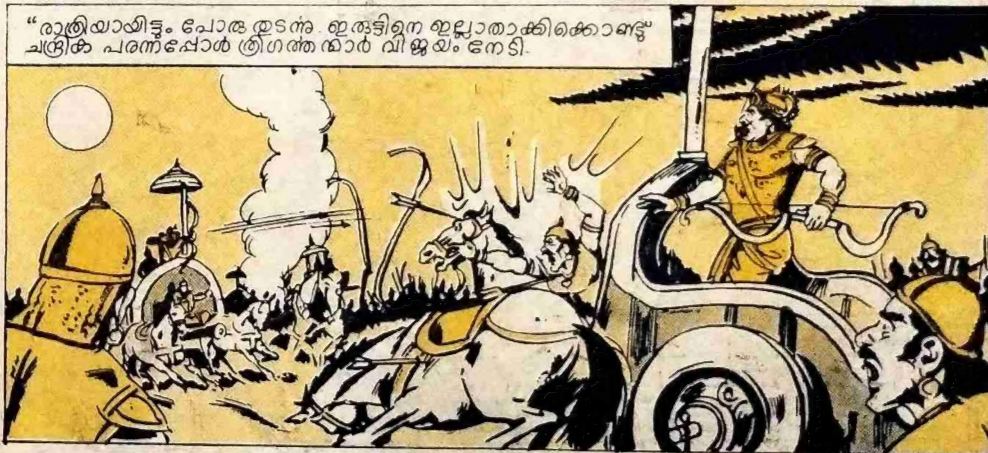
"രാമനിയായെ അവർ ശ്രീഗണപതിയെ നേർന്നുവെച്ചു ഏകദി."



"ഇരു ദൈവവും ഉഗ്രമായിപ്പോയി. ആന, കാലാർ, തേൻ, കൂട്ടിപ്പാർ ഇവയുടെ സംഘടനയാൽ രണ്ടു കൂട്ടരും ചെന്നു നഷ്ടമായി."

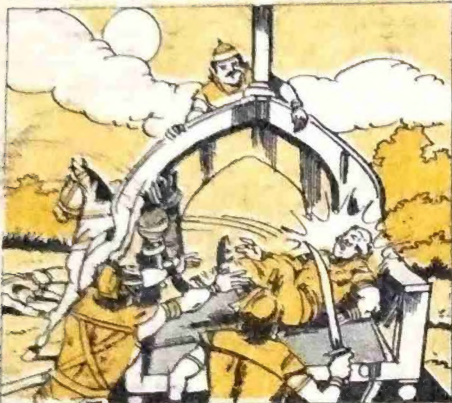


"രാമനിയായെ അവർ ശ്രീഗണപതിയെ നേർന്നുവെച്ചു ഏകദി."

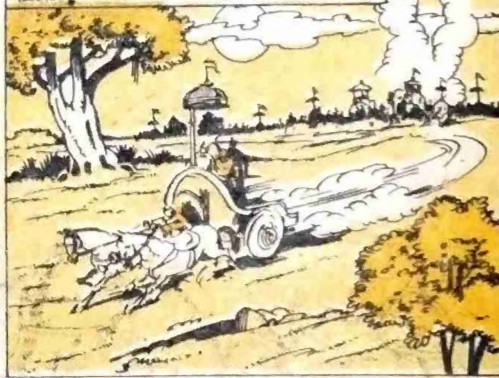




“ചെട്ടിനാർ”



“മിതാഭിരാജാവിന്റെ തടവുകാരനായിത്തീർന്നു”

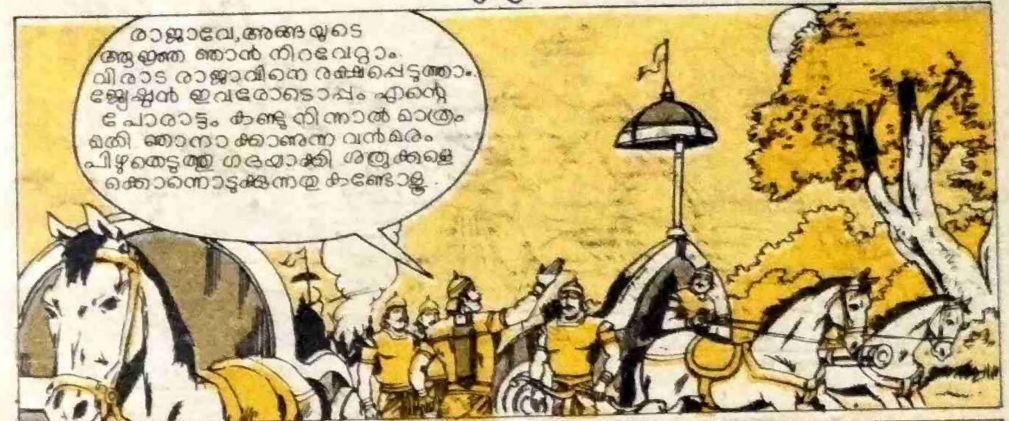


“രാജാവിന്നു നഷ്ടപ്പെട്ടു മാഞ്ഞു കയറിയ
ഭവചരിതരാവി നാലുപാട്ടും
ഉൾപ്പെടാൻ”

“മാതൃരാജാവിനെ പിറ്റിച്ചു കൊട്ടിക്കൊണ്ടു പോകുന്നതു കണ്ട് യുധിഷ്ഠിരൻ ഭീമനോടു പറഞ്ഞു.



ദേശം ചെന്നു വിരാടനെ
നന്ദനത്തിൽ നിന്നു
ഹോചിപ്പിക്കുകയും
അദ്ദേഹം തന്ന രാജാവിനെ
രക്ഷിക്കേണ്ട കൂടെ
നമുക്കുണ്ട് പ്രത്യുപ്താ
രത്തിനുള്ള അനുഗ്രഹ
മാണിത്



രാജാജേ, അങ്ങയുടെ
ആഗ്രഹം അന്തർ നിരവേശ്യാം.
വിരോധ രാജാവിനെ രക്ഷപ്പെടുത്താ-
വഴിയിൽ ഇവരോടൊപ്പം എന്റെ
പോരാട്ടം കണ്ടു നിന്നാൽ മാത്രം
മതി അതോടൊപ്പം എന്റെ വൻമരം
പിഴയെടുത്തു ഗമയാക്കി ഗതുകാലം
തൊന്നൊട്ടാകുന്നതു കണ്ടോളൂ.

“പോരിനൊരുക്കുന്ന ഭീമന്റെ കോപം തണ്ടിലൊര
യക്കിളൻ പറഞ്ഞു.

ഭിമാ, സാഹസക്കാരനും കോട്ട
യ്ക്ക് ഒരു പരിഷ്കരണം ആവാനു
ണ്ടായ പരാക്രമം. കോട്ടിയാൽ
നിന്നെ ആളുകൾ തിരിച്ചറിയും.
സാധാരണക്കാരനായിപ്പോകേണ്ട
നിയമം പൊതുവേ:



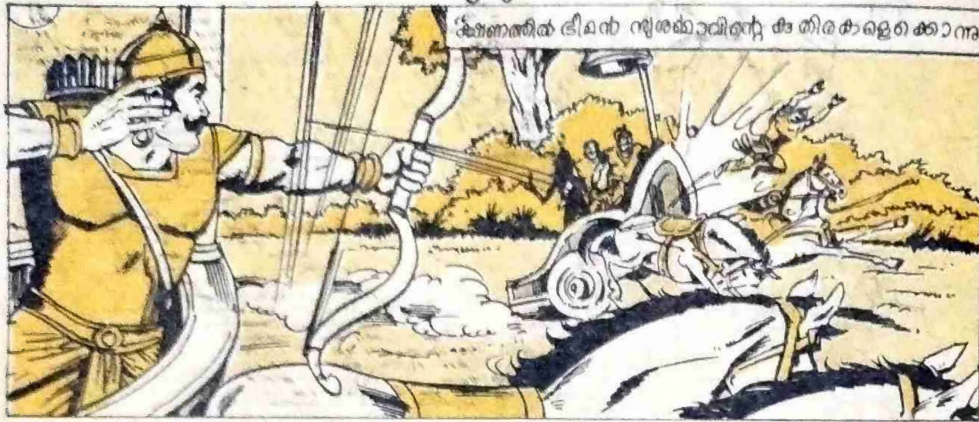
വില്ലോ, വെല്ലോ,
 വാളോ, വെണ്ണഴുവോ
 അക്കയെടുത്തു നടുപ-
 ശ്വഹദേവനാറെ ഭൂമി
 ഭരതീലേറ്റി വൃന്ദാവതി
 ചോരുക.
 ഭവതമാർക്കട്ട.

“ഉടൻ തന്നെ ഭീമൻ ശത്രു നിരകളിലേക്ക് ശരവഷം അഴിഞ്ഞുടങ്ങി.

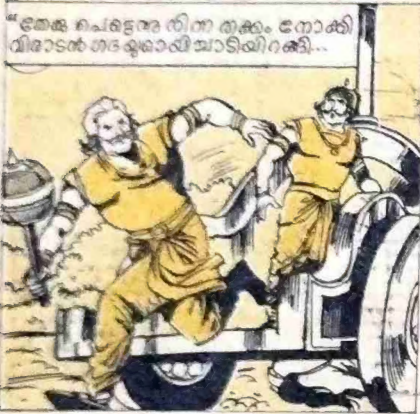


“പഞ്ചവർ കൂവരം പൊർ ചെപ്പത്ത് കുന്നേറ്റു തൂകണ്ട
 പൊർ, പേടിപ്പോയിയ മാഞ്ചു വൈതും വിണ്ടു
 കര പൊർ അറയുടെ കൂടെയിൽ പൊക്കിത്തുടങ്ങി.





ഭാരതത്തിൽ ഭീമൻ സുരയോധിയുടെ കീഴിൽ കളിക്കുന്നു



“ഭാരത ചെട്ടന്മാരിന് നമുക്കും നോക്കി വിരോധം തോളോട് ചാടിയിരിക്കും...”



“... ത്രിഗർഭനാദെ ആക്രമിച്ചു.



“ഭാരത വിട്ടിറങ്ങി ഭാരിയ സുരയോധിയുടെ പിറകെ ഭീമൻ പാഞ്ഞു.

നിൽക്കട്ടെ! നിൽക്കട്ടെ!



“അധികദൂരമെത്തും മുമ്പ് ഭീമൻ വന്നെപ്പിടി കൂടി.



നിപാതിനെ കൊല്ലാതെ വിരോധം പാടില്ല



“പെട്ടെന്ന് ധൂമിപ്പിരറി പെട്ടു. ഭീമാൻ വന്നെപ്പിടി കൂടി.



പൊതു ജനങ്ങൾ കൂട്ടി നിൽക്കരുത്. “ഞാൻ വിരോധം തോളോട് ചാടിയിരിക്കും...” എന്ന് ഉറക്കെ വിളിച്ചു പറയാതെ മരിക്കരുത്. ഇവർ ഞാൻ ജീവൻ നൽകാം.

അന്നു ജോ, ഞാൻ പറയുന്നത് നിനക്കു പ്രമാണമാണെങ്കിൽ ഇപ്പോഴേക്കും വിരോധം തോളോട് ചാടിയിരിക്കും വേറൊരു വിഭാഗം.



"വൃശ്ചികിരണപ്പോർ സുരക്കാവിനോടു പറഞ്ഞു.



പൊണ്ണൊരിനെ വിട്ടിരിക്കുന്നു. ലോലൻ ഇത്തരം പ്രവൃത്തികൾ ചെയ്യരുത്!

"സുരക്കാവു ലഭിച്ചു തലതാഴ്ത്തി. വിരാട രാജാവിനെ തൊഴുത ഭരണി. അയാൾ തന്റെ രാജ്യത്തേക്കു പോയി.



വിരാട രാജാവ് പാണ്ഡവരോടു പറഞ്ഞു.



മരുവിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ എന്തെ രക്ഷിച്ചു. എനിക്കു സർവ്വം. ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു നൽകും. ഇനി മാണ്യ രാജ്യത്തിൽ അധിപനാവാൻ നിങ്ങൾ ക്ഷമാ തനിക്ക് കീഴീട. തരാനാണു ഞാനാഗ്രഹിക്കുന്നത്.

രാജാവേ, അങ്ങു രക്ഷപ്പെട്ടതിൽ ഞങ്ങൾക്കതിയായ സന്തോഷമുണ്ടു വിജയശ്രീ ലാളിതനായി അങ്ങു നാട്ടിലേക്കു മടങ്ങുന്ന വിവരം ഭൂതനെ വിട്ടറിയിക്കുക.



പക്ഷെ, ത്രിശതനാദിൽ നിന്നും വിരാടൻ ഗോക്കളെ വീണ്ടെടുത്തു മടങ്ങുന്നതിനിടയിൽ ദുര്യോധനനും ഭൂട്ടരും മാണ്യ രാജ്യത്തെ വടക്കു ദിക്കിൽ നിന്നും ആക്രമിച്ചു അറപതിനായിരം കാലികളെ തട്ടിയെടുത്തു ഗോപാലകുളം തലവൻ...



"വിരാട രാജാവിന്റെ പുത്രനായ ഉത്തരന്റെയടുത്ത് സൗകം ഭവോധിപ്പിച്ചു.



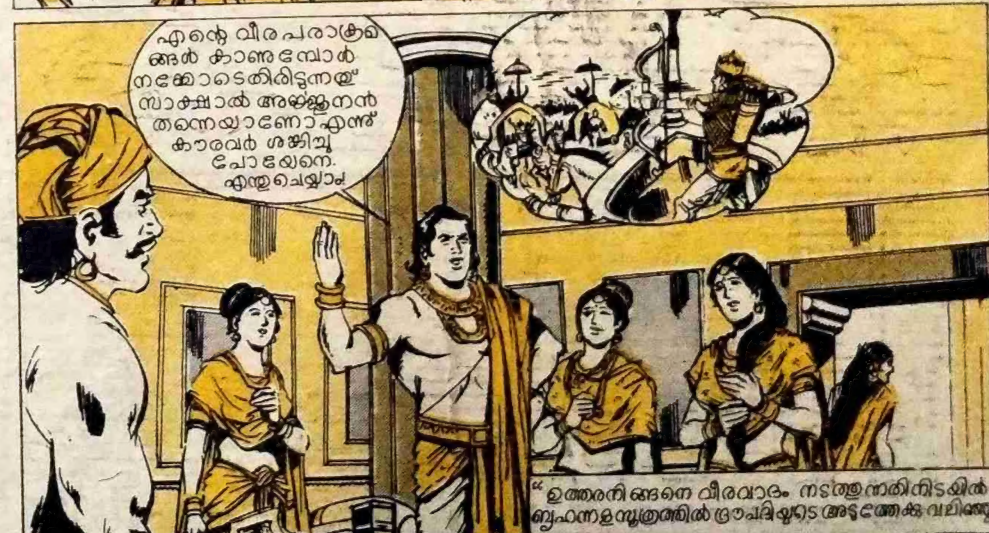
രാജാക്കുമാരോ, അങ്ങു വീരയുദ്ധ പരാക്രമിയായാണ് എന്ന് രാജാവു പറഞ്ഞു കേട്ടിട്ടുണ്ടു പിതാവിന്റെ വാക്കുകളെ ന്യായമാക്കു കാരവൻ അപഹരിച്ച ഗോക്കളെ വീണ്ടെടുത്തു തന്നു.



ചെറു കൊല്ലമാണു ഒരു കേരാളിയുണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ ഞാനും പുറപ്പെട്ടേനെ. എന്തു ചെയ്യാം എന്റെ സ്വന്തം സാരഥി യുദ്ധരംഗത്തു വച്ചു കൊല്ലപ്പെട്ടു.



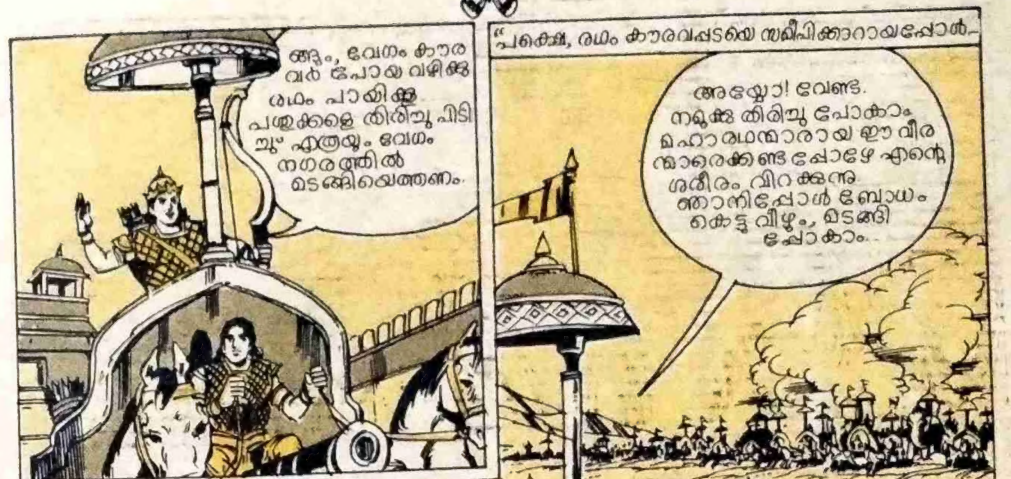
പക്ഷെ, സമർത്ഥനായ ഒരു കേരാളിയെക്കീഴിയാൽ ഞാൻ നേരെ ചെന്ന് അതു കാരവനെ യെല്ലാം ഭരണാധിപിയു പൂജിക്കുമെങ്കിലും വീണ്ടെടുത്തു ഓടിക്കൊണ്ടു വരികയും ചെയ്താൽ എനിക്ക് ചെയ്യാനാവില്ല.



എന്റെ വീരപരാക്രമങ്ങൾ കാണുമ്പോൾ നമുക്കൊക്കെ തിരികെത്തു സാക്ഷാൽ അയ്യപ്പനൻ തന്നെയുണ്ടോ എന്ന് കാരവൻ രജിച്ചു പോകേണ്ട. എന്തു ചെയ്യാം!



"ഉത്തരനിന്നു വീരവാദം നടത്തുന്നതിനിടയിൽ ബ്രഹ്മനമുത്രത്തിൽ ഭ്രാമചക്രങ്ങളെ അടുത്തേക്കു വലിഞ്ഞു.



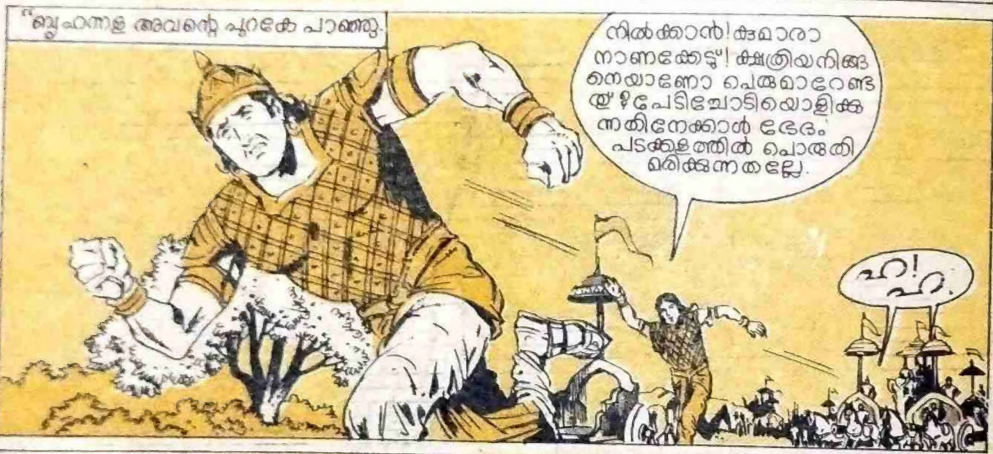


പത്തുക്കളെയും കൊണ്ടു
പ്രായം ഞാൻ കടന്നിട്ടു
എന്റെ കഴിവിനെക്കുറിച്ചും
വളരെക്കുറേ പ്രശംസിച്ചു
മെമ്പരന്മാരിലൂടെയും മറ്റും
മുന്നിലേക്ക് പട പോയിച്ചും
കാടിയില്ലാൻ
ഞാനില്ല



പറയുന്നതൊന്നു കേൾക്കൂ
നമ്മുടെ സ്വന്തം മുഴുവൻ കാര്യം
കാവൽക്കാരൻ പോയപ്പോൾ
ആരു വേണമെങ്കിലും നമ്മെ ചൂഷി
ച്ചോട്ടെ പത്തുക്കളെ അല്ല നഗരം
മുഴുവൻ ആയുധം വാരികൊണ്ടു
പോയാലും വേണ്ടില്ല
യുദ്ധം ചെയ്യാൻ
ഞാനില്ല

“ഇത്രയും പറഞ്ഞിട്ടും പെട്ടെന്നൊന്നടങ്കം ഉത്തരൻ
തേരിൽ നിന്ന് ചാടിയിറങ്ങി കാടി.



“ബുധനുള്ള അവന്റെ പുറകെ പാഞ്ഞു.

നിൽക്കാൻ! കൂലാരാ
നാണക്കേടും ക്ഷത്രിയനിക്കു
തെയാണോ പെരുമാറ്റം
യ്? പെട്ടെന്നൊരിക്കലും
നയിക്കേണ്ടതല്ലേ.



ബുധനുള്ള ഉത്തരനെപ്പറ്റി കേൾക്കുമ്പോൾ കൊണ്ടുപോയി.

അയ്യോ! ബുധനേ, എന്തെവിട്ട്
നിനക്കൊരു വേണമെങ്കിലും തമാ.
വല്ലഭം, രണ്ടാമം, തേരോ,
ആനയോ എല്ലാം തമാ.
എന്തെ
വെറുതെ വിട്ടാൽ
മതി



ശരി. പെട്ടെന്നൊരിക്കൽ നീ
പൊയതേണ്ട, ദേവതയെക്കുറിച്ചാൽ
മതി. ഞാൻ ശത്രുക്കളോടു
പൊരുതിക്കൊള്ളാം. കുടും
ഭയപ്പെടേണ്ട. കൂടുതൽ
മുഴുവൻ കേൾക്കുക പത്തുക്ക
ളെ വീണ്ടെടുത്തേ
ന്നൊക്കട്ടെ.

“അങ്ങനെ പാണ്ഡവർ ആയുധം ഒളിച്ചു സൂക്ഷി
ച്ചിരിക്കുന്ന ശബ്ദം കേൾക്കുമ്പോൾ
അവർ തേര പാടി.



“ഇതേനമയം കർമ്മപദ്ധതിയുടെ അനുകൂലം.

ആരാവിരിക്കും
അയ്യോ! വേണ്ട. കൊണ്ടു
നഷ്ടം സൗകര്യമേറിയപ്പോൾ
കൂടുതൽ വെക്കില്ല. അയാൾ
യ്ക്ക് അങ്ങനെയൊരു ചോദ്യം
തോന്നുന്നു.

ഉത്തരനെ
വെയറ്റും പകർപ്പ്
യുദ്ധത്തിനായി ഭൂമി
പ്പിടിക്കുന്നത് അങ്ങനെയോ
നൻ തന്നെയാ
വണം.

യുദ്ധം
വേണ്ടോ അയ്യോ
വേണ്ട പ്രകാരനായ
അങ്ങനെയോ
തന്നെ!



“ഭ്രാന്തൻ ഉൾക്കൊള്ളുന്നതിനായി.

നോക്കൂ, ചരൽപ്പൊടി
നിറഞ്ഞ വരണ്ട കൊടുങ്കാറ്റു
ടിക്കുന്നു! മാനം മഴക്കാറ്റുകൊണ്ടു
മൂടി നാലു ദിക്കും ഇരുളിലാ
ഴുന്നു. കടൽക്കര കടലിൻ
പൊഴിച്ചു ചിതക്കുന്നു.
പോലായുദ്ധം ആസന്നമാ
യതിന്റെ, കൊടുവിത്തു
ടുത്തതിന്റെ സൂചനയാ
ണിതെല്ലാം.



“അദ്ദേഹം മനോവിഷമത്തോടെ ഭൂമിമോട്ടു പറഞ്ഞു.

നഷ്ടം സൗകര്യമേറിയ
അങ്ങനെയോ തന്നെ തക്കില്ല.
കിരീടി ഭൂമിമോട്ടു നന്നെയും
തോൽപ്പിച്ചു. ഭഗവാനെ
വീണ്ടെടുത്തുകൊണ്ടു പോവൂ.
ഭൂമിമോട്ടു നന്നെയോ രക്ഷിക്കണം.
ഇത്രയുണ്ടായ അങ്ങനെയോ
ടെതിരിട്ടു നിൽക്കാൻ
നങ്കിലാക്കും.
ആവില്ല.



ഇപ്പറഞ്ഞത് കാണി നിഷ്പ്രഭപ്പെട്ടിട്ടു.

ആചാര്യ, എന്തിനാണി
ങ്ങനെ അങ്ങനെയൊരു ആവ
ശ്യത്തിലധികം പുഷ്പം അന്ന
യ്? അവൻ ഭൂമിമോട്ടു നന്നെയും
എന്തെങ്കിലും പരിഹാരം
രംഭിക്കണമോ!

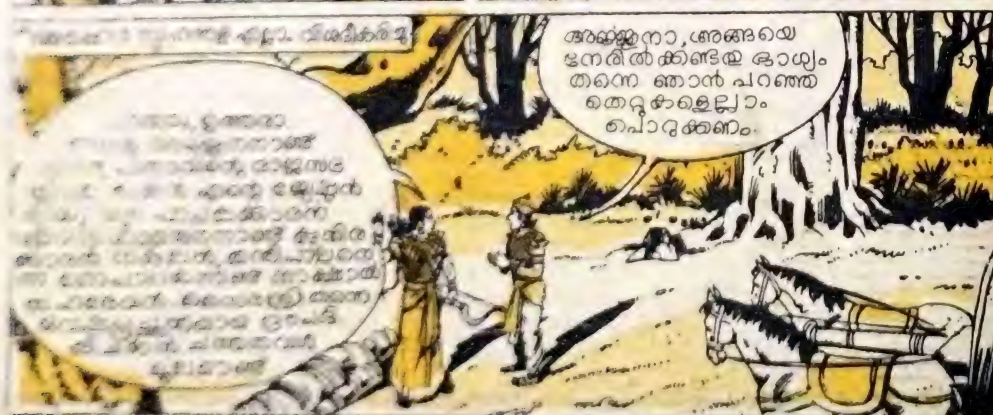
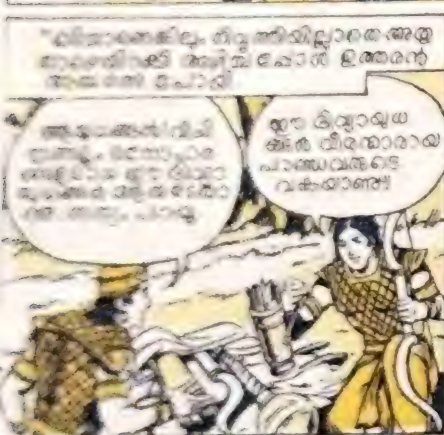


“ഇതു കേട്ടപ്പോൾ ഭൂമിമോട്ടു നന്നെയോ ഉത്തരനെ.

കാണാ, അവൻ അങ്ങനെയോ
തന്നെയോണെങ്കിൽ നന്നായി!
എങ്കിൽ പാണ്ഡവർ കരളാക്കുടി
കാട്ടിൽക്കുടിയിലേക്കു വരും. അതല്ല
പെൺ വേലും കൊടുവ മുറ്റാരെങ്കിലും
മാണെങ്കിൽ എന്റെ കൂത്തു മൂത്ത
അമ്പുകൾ അവനെ ഭേദം
ടെടം നില്പോലാമോ!



“ ഉത്തരൻ ശവീവൃക്ഷത്തിൽക്കുളിരി ആയുധങ്ങൾ
താഴെയിറക്കി.



“ഭരണാനുമതി തന്റെ ആയുധങ്ങൾ മാത്രമല്ല, ബാക്കിപ്പോലീസ് സുരക്ഷിതമായി വരുന്നതിൽ വെച്ചു.



* நமது உபாயகனாக நமது நன்மை பயக்குமா என்பதை கவனித்துக் கொள்ளுங்கள்.





പാഞ്ചവജ് രാജ്യം തിരിച്ചു നൽകുന്ന പ്രകാരം ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ല. മിടുക്കൻ നിങ്ങളെ പോന്നു തയ്യാറാക്ക!



എങ്കിൽ പാതിരെയെടുത്തേക്കൂടി നീ പയക്കുളെപ്പോക്കൂ. എങ്കിലും പുരത്തേക്കു തിരിച്ചു ഞാനും ഭദ്രനായും കണ്ണനും അയയ്ക്കാവോ. കൃപയും മറ്റും ചേർന്ന് പാഞ്ചവജ് നോടെതിയ്ക്കുന്നില്ലാം.



“ഭരതത്തിൽ നിന്നു കൊണ്ടു തന്നെ അയ്യപ്പൻ കാരവ ഷട്രേഖ വിശദമായി നോക്കിക്കണ്ടു.”

ഈ അടുത്തതിൽ ഭൂഭയാധനനെ ക്കാരെ നീ ലഭിച്ചു! അയ്യപ്പൻ നൂറു അതിൽ പയക്കുളെ തെക്കു ഭാഗത്തു കൂടി തെളിച്ചുകൊണ്ടു കടന്നു കളഞ്ഞിരിക്കുന്നു. കാലം കളയാതെ അവരെക്കണ്ടെത്താം. ഭരത നടുത്തു.



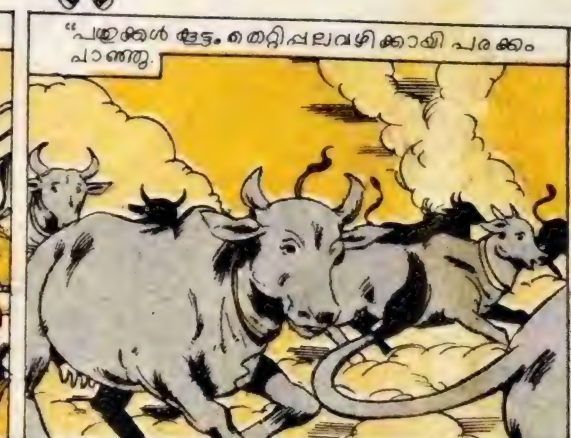
“ഇത്തരം വാമുവേഗത്തിൽ വാളികളെ ഭൂഭയാധനന്റെ വഴിയെ പാലിച്ചു...”



“അയ്യപ്പൻ നാകുളെ മഴ പെയ്തും കണ്ടാൽ അയ്യപ്പൻ ഉയച്ചു കൊണ്ടിരുന്നു.”



“അയ്യപ്പൻ ഭൂഭയാധനന്റെ പടയാളികൾ വിടഞ്ഞുവന്നു.”



“പയക്കൻ കൂട്ടം തെറ്റിപ്പലവഴിക്കായി പരക്കം പാഞ്ഞു.”



“പയക്കളെ മാഞ്ഞു മാഞ്ഞു കണ്ടാൽ തിരിച്ചു വിട്ടിട്ട് അയ്യപ്പൻ ഭൂഭയാധനന്റെ ഭരതക്കുട്ടിയെ ഇതിനിടെ...”



“അയ്യപ്പൻ നന്റെ മുന്നേറ്റം തടയാൻ ശ്രമിച്ചുകണ്ടു. മറ്റു പല കാര്യങ്ങൾക്കും മോറ്റു.”



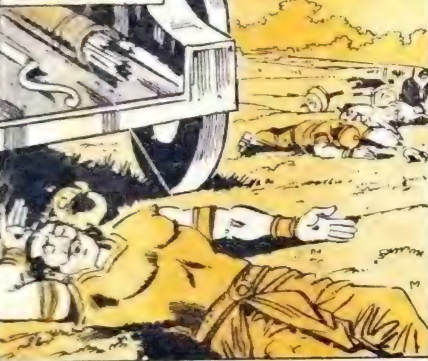
അയ്യപ്പൻ നോട്ട് എതിരിട്ടു നിൽക്കാനാവാതെ കണ്ണൻ പടക്കളെ വിട്ടു പിന്തിരിഞ്ഞോടി.



"അമ്മയുടെ അധികൃതനായ അനുരൂപന്റെ നേരിടാനാവാത്ത അശ്വത്താഴം, കപ്പൽ, തിപ്പൻ, ഭോണരാമൻ എന്നിവർ പോലും ഒന്നിച്ചു."



നടക്കാനാസ്കരം പ്രയോജിച്ച് വിജയൻ
കാലേപ്പടയെ ബോധഹീനരാക്കി
കിന്യ



“അപ്പോൾ ഉത്തരൻ മഹാരഥനാ
 തന്റെ വിലപിടിച്ച് വസ്തുക്കൾ അഴിച്ചെടു
 ത്തു സൂക്ഷിച്ചു



வினா: காமநாடுகளில் சிறுவர்கள்
வெறுப்பாடு, தோட்டியாடு
கேள்வி விசுவாசம் போன்றவை
பாடுகளில் நவீனப்படுத்தப்பட்டு
புதிதான சேவைகளை வழங்குவதில்
செய்துள்ள முயற்சிகளைப்பற்றி
கேள்வி: பதிலளிப்பதில் தயவு
செய்து கொடுக்கப்படுமா?



“ഇതിനിടയിൽ തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ട തോളിന് വിജയലീലാളിതനായെത്തിയ വിരാട രാജാവിന് പ്രജകൾ വന്നിട്ടു വരവേൽപ്പു നൽകി.



ഉത്തരനെ
കൊന്നിപ്പിച്ചല്ലോ
ഏകാകനായി
തടപ്പാടി?



മിഹിരാ
 ജാലേ, കൗരവ
 പടി ഉത്തരദിക്കാകു
 വിന്യം ഭരതാക്ഷന്റെ അപ
 ഹരിന്യം അലക്കത്തര
 അതിയോടിന്നാൻ ധീര
 നായ ഉത്തര നാജകു
 രൻ ബഹുനാളിയോ
 ടൊപ്പം പോയിരി

“വിരോധൻ ഉൽകൃഷ്ടമായി.



മുറിവേല്പാത്ത
ഭക്തന്റെ തിരഞ്ഞെ
ടുത്തു വേഗം ഉത്തര
ദിശിലേക്കു ചുരുക്കം.
അമാരനെ ചെന്ന
സഹായിക്കൂ.

“അപ്പോൾ യൂയിഷ്ഠിൻ പറഞ്ഞു.



രാജ്യഭാരമെന്തെങ്കിലും സഹനമില്ലാത്തവർക്ക് പേടിശ്ശേഖരമാകും. പേടിശ്ശേഖരമാകരുത്. വിജയം വരിയേതിരിച്ചു വരൂ.

“ഉടൻ തന്നെ_



പ്രഭോ, കാര
വ ങ്ങയെ നിശ്ചയി
തോജിച്ചു കാട്ടിയ
ശേഷം ഉത്തരകുമാര
നും ബുദ്ധനെയും പശ്ച
ാത്യനെയും കൊണ്ടു
വരുന്നുണ്ടു്.

അതിൽ അന്ത്യത
 കൊണ്ടിട്ടു. തെറ്റാ
 തിയാവില്ല എന്നു
 യുണ്ടെങ്കിൽ
 ഷിനെ...

“വിരാട രാജാവ് സ്വന്തോച്ഛത്താൽ മതിമറന്നു



വീഥിയിലുപജരിക്കുന്ന
നായ. പാട്ടുകാര. വരകെ
വാദ്യപോഷങ്ങൾ ഉൾക്കൊള്ള
കൊണ്ടെ വിനോദിതമായി
വീക്ഷിക്കാനെപ്പാടു
ചെല്ല.



"അന്റെ അറയിലെത്തിയ രാജാവ് കിട്ടി."



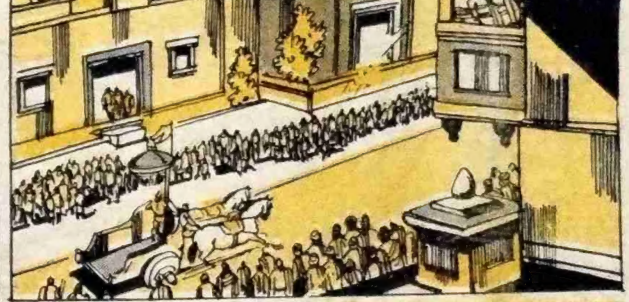
"കുളിയിൽ മുഴുകിയിട്ടും രാജാവിന്റെ അടുത്തടുത്തായിട്ടും"



"പെട്ടെന്ന് ട്രാപ്പി പാത്രത്തിലേക്ക് രക്തം ഏറ്റുവാങ്ങി."



"ഈ സമയത്ത് രാജാവിനെയിത്"



"ദൂതൻ രാജാവിനെയിരിച്ചു."

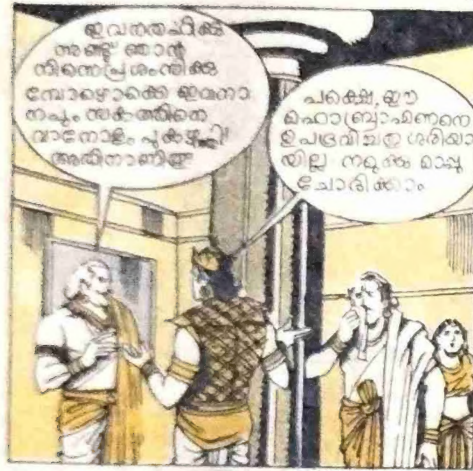


"എനിക്ക് വരെ ക്ഷണാൻ ധൂതിയാവി. ദേവതം പറഞ്ഞു ക്ഷണം"



"ഉത്തരേ അടുത്തു ചുറ്റി നിൽക്കുന്ന വെള്ളിയുടെ ശബ്ദം കേൾക്കുന്നു."





ഇവനെയെങ്കിലും
നോക്കൂ! ഞാൻ
നിന്നെ പ്രിയപ്പെട്ട
വെച്ചാൽ ഇതൊരു
നല്ല സമയമാണ്
നോക്കൂ! പുറത്തു
നോക്കൂ!

പക്ഷെ, ഈ
മഹാബലനേ
ഇവിടെനിന്നു
വിട്ടു നോക്കൂ
ചോദിക്കാം.



"വിരാടൻ ക്ഷമ ചോദിച്ചു"

രാജാവേ,
ഞാനങ്ങയോടു
എപ്പോഴും
ക്ഷമിച്ചിരിക്കുന്നു.

"മുഖ്യ ക്ഷമയ്ക്കു മുന്നിൽ നിന്നുള്ള രക്തപ്രവാഹം
തിന്നുപോകാൻ തുടങ്ങി"



പറയൂ, എങ്കിലും
ദേവകുമാരൻ
എവിടെ? എനിക്ക്
ഒരു ഹൃദയ കാണാനും
പൂജിക്കാനും
കൊതിയുണ്ട്
കുറേ.

അദ്ദേഹം പെട്ടെന്നു
അപ്രത്യക്ഷനായി. പക്ഷെ,
ഒന്നോ രണ്ടോ ദിവസ
ത്തിനുള്ളിൽ ഇവിടെ
വെള്ളം.

"വീണ്ടും വീണ്ടും വിരാടൻ മകന്റെ വിരോധത്തെ നാശിപ്പിച്ചു"



നിങ്ങളുടെ
മകൻ തന്നെ
വിരാടൻ മുമ്പാകെ
നിൽക്കട്ടെ. മഹാബലൻ
നല്ല കാര്യങ്ങൾ ചെയ്തതുകൊണ്ട്
ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെ
വിട്ടു നോക്കൂ.

അതോ, യതു
രീതി കാര്യവരെ
അന്വേഷിച്ചു പക്ഷെ
വിട്ടെടുത്തതു
തന്നെല്ല.



ഒരു ദേവ
കുമാരനാണ്
ആ അത്യന്തം
മൊക്കെ ചെയ്ത
തുകൂടി.



പറയൂ, എങ്കിലും
ദേവകുമാരൻ
എവിടെ? എനിക്ക്
ഒരു ഹൃദയ കാണാനും
പൂജിക്കാനും
കൊതിയുണ്ട്
കുറേ.

അദ്ദേഹം പെട്ടെന്നു
അപ്രത്യക്ഷനായി. പക്ഷെ,
ഒന്നോ രണ്ടോ ദിവസ
ത്തിനുള്ളിൽ ഇവിടെ
വെള്ളം.

"രണ്ടു ദിവസങ്ങൾക്കു ശേഷം വിരാട.രാജാവ് സഭയിലേക്കു പ്രവേശിക്കുമ്പോൾ -"



കൊല്ലാ!
എന്നാണിത്? ഞാൻ
രാജാസഭയിൽ
കാടുന്നിരിക്കാൻ
നിനക്കെങ്ങനെ
വെയ്ക്കും വന്നാ!



രാജാവിനെ,
അദ്ദേഹം കൃഷ്ണനെ
ഒപ്പം വീടിനോട്
കളിപ്പറമ്പായ് യഥാ
മതിയ്ക്കു. നാലു ദിക്കിലുമായ
അദ്ദേഹം...



ഭജനം
പാലാലാലാ
നാലാലാലാ
പാലാലാലാ



ഭരണാഭിമുഖം
 മുഖ്യമന്ത്രിയുടെ അഭിപ്രായം
 പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നു
 കരുണാകുമാരി



മഹാരാജാദേ, അപ്പോൾ
അമ്മേനൻ ഒറ്റപാഞ്ഞുവന്നു.
ഭൂപതിയും മിരുദരാജയാനി
യിൽ എത്തിനാണ് പലവേദം
അറിത്, പലതൊഴിലിൽ തുടങ്ങി
തെന്നും ഒറ്റം വിരമമായി
പറഞ്ഞു...



പിന്നെ
അങ്ങയുടെ മകളെ
നൃത്തം പഠിപ്പിച്ചു
താനും... താനും
അങ്ങനെയായി.



“ഉത്തരനക്ഷാൽ പറഞ്ഞു

ഇദ്ദേഹമാ
ണക്കാ ഞാൻ പറഞ്ഞ
ദേവശിഖാരൻ! കൂറ
വരെയല്ലാം നിഷ്പ്ര
യാസം തോൽവിച്ച്
പത്തുക്കളെ
വിണ്ടെടുത്തു.




"ഉടനെ തന്നെ -

പാഞ്ചവ ദീര
അരെ പ്രസാദിപ്പി
ക്കേണ്ട സഖയെതിക്രി
യിരിക്കുന്നു നിനക്കും സമ്മത
മെങ്കിൽ നമ്മുടെ ഉത്തരവെ
അമ്മ നവീരനു വിവരം
കുറിച്ചു കൊടു
ക്കാം.

അതും,
എനിക്ക്
സമതം.
തന്നെ.



“വിരാടൻ യുധിഷ്ഠിരന്റെ നേക്കു തിരിഞ്ഞു
പറഞ്ഞു.



നിങ്ങൾ പ്രയാസ
 ങ്ങളെല്ലാം തരണം
 ചെയ്തതിൽ എനിക്ക്
 നീവ സന്തോഷ
 മൂണ്ട്. ഇനിയി
 ഭാഗ്യം
 എന്റെ മകൾ
 ഉത്തരയെ
 അയക്കുവാൻ
 പരിശ്രമി
 ക്കട്ടെ.



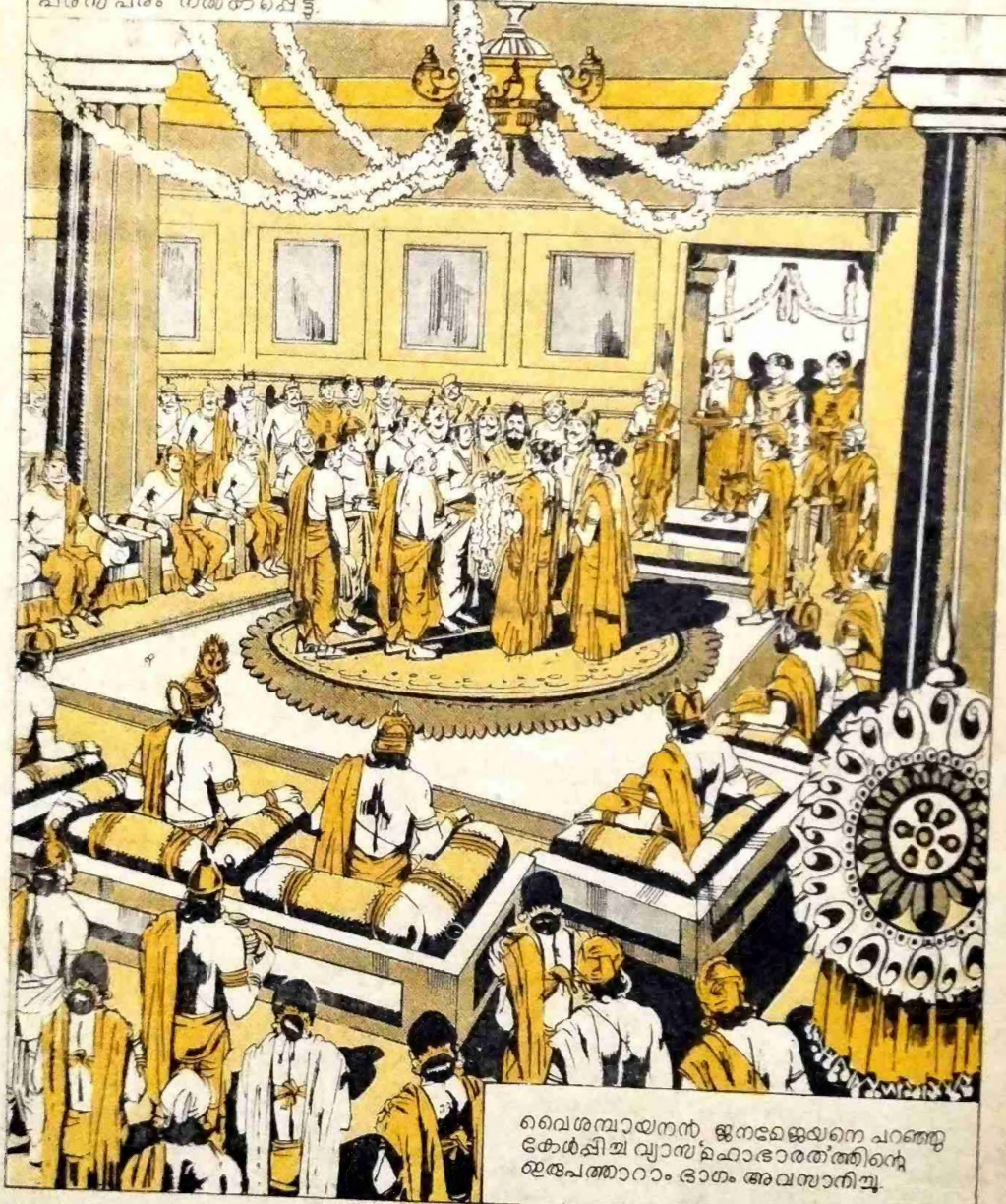
“അപ്പോൾ അമ്മേ നൻ പറഞ്ഞു.

രാജാഡേ, ഉത്തര
യുടെ ഗുരുവായ ഞാൻ
ഉക്കാലിമത്രയും അവളെ
കളിപ്പോലെ മാത്രമേ
ബുദ്ധിമുട്ടിക്കൂ. അപ്പോൾ
എന്റെ മകൻ
അഭിമന്യുവിന്റെ ഭാര്യ
അയ്യപ്പിരിക്കുന്നു.

എങ്കിലും
അങ്ങനെയൊ
ന്നുമില്ല.



പാഞ്ചവർ വിരാട ഭദ്രശത്രു തന്നെയുള്ള ഉപപുത്രനെ നഗരത്തിലേക്കു താമസം മാറ്റി അഭിമുഖീകരണം കഴിഞ്ഞു. ഒരു യാദവന്റെയും വിരവരിയുടെയും വിവാഹാഘോഷത്തിൽ പങ്കെടുക്കാൻ കാമി രാജാവു, ഭൃപദൻ, ഭൃഷദ്യജ്ഞൻ, ശൈബ്യൻ തുടങ്ങിയവരും നാനാഭദ്രശത്രുവിനും രാജാക്കന്മാർക്കും അനുബംബം ബ്രാഹ്മണരും വന്നെത്തി. കൃഷ്ണൻ നേതൃത്വത്തിൽ ആഡംബര പൂജ, വിവാഹാചടങ്ങുകൾ മംഗളമായി നടന്നു. അയ്യപ്പൻ ഉത്തരവെ അഭിമുഖീകരിച്ചു. നാനാ സമാനങ്ങളും പരസ്പരം നൽകപ്പെട്ടു.



വൈശമ്പായനൻ ജനമേജയനെ പറഞ്ഞു കേൾപ്പിച്ച വ്യാസ മഹാഭാരതത്തിന്റെ ഏകപത്താം ഭാഗം അവസാനിച്ചു.

2001 രൂപയുടെ സമ്മാനങ്ങൾ!

നവംബർ ആദ്യ ലക്കം
പുസ്തക അമർ
ചിത്രകഥയിൽ
ഒരു ക്വിസ് പരമ്പര
തുടങ്ങുന്നു.

പുസ്തക അമർ ചിത്രകഥ ക്വിസ് 1987-88

ഒന്നാം സമ്മാനം 501 രൂപ!
100 രൂപ വീതം പതിനഞ്ച്
പ്രോത്സാഹന സമ്മാനങ്ങൾ!

നിബന്ധനകൾ

1. ഇതുവരെ പ്രസിദ്ധീകരിച്ച പുസ്തക അമർ ചിത്രകഥകളെ ആസ്പദമാക്കിയുള്ള ചോദ്യങ്ങളാണ് ഈ ക്വിസ് പരമ്പരയിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളത്. സംഭാഷണങ്ങളും മറ്റും പരിചരിക്കേണ്ടിട്ടുള്ള പുസ്തക അമർ ചിത്രകഥയിലെ വാക്കുകളും വാചകങ്ങളും തന്നെയാണ് ഉപയോഗിക്കാൻ.
2. ഉത്തരങ്ങൾ അതതു ചോദ്യത്തിന്റെ ക്രമസംഖ്യയ്ക്ക് വെള്ളക്കടലാസിൽ എഴുതി അയച്ചാൽ മതി. ഓരോ പുരസ്കാരത്തോടൊപ്പം പുസ്തക അമർ ചിത്രകഥയിലെ കൃഷ്ണൻ കൂടി ഉണ്ടായിരിക്കണം. കൂടാതെ സ്വന്തം കേൾവിലാസമെഴുതി 60 പൈസയുടെ സ്റ്റാമ്പോട്ടിച്ച കവർ കൂടി ഉത്തരങ്ങളോടൊപ്പം അയയ്ക്കേണ്ടതാണ്.
3. ഓരോ ശരിയുത്തരത്തിനും ഒരു പുസ്തക അമർ ചിത്രകഥ സ്റ്റാമ്പ് വീതം നൽകുന്നതാണ്. മത്സരത്തിൽ ആദ്യം പങ്കെടുക്കുമ്പോൾ ലഭിക്കുന്ന സ്കോർ കാർഡിൽ ഈ സ്റ്റാമ്പുകൾ ഒട്ടിച്ചു സൂക്ഷിക്കുക.
4. 1988 മെയ് 10-ാം തീയതിക്കകം സ്കോർ കാർഡിൽ 50 പുസ്തക അമർ ചിത്രകഥ സ്റ്റാമ്പുകൾ ഒട്ടിച്ചു കയ്യെത്തിയതിൽ നിന്നു നേക്കിട്ടെടുക്കുന്ന ഒരാൾക്ക് 501 രൂപ ഒന്നാം സമ്മാനം നൽകും. മറ്റു പതിനഞ്ച് പേർക്ക് 100 രൂപ വീതം പ്രോത്സാഹന സമ്മാനങ്ങളും ലഭിക്കും.
5. 50 സ്റ്റാമ്പുകളുള്ള ചുവർ ആഞ്ചി ബ്ലേകിൽ ഏറ്റവും കൂടുതൽ സ്റ്റാമ്പുകൾ ഉള്ളവർക്ക് സമ്മാനം നൽകുന്നതാണ്.
6. ഉത്തരങ്ങൾ പരിശോധിക്കുന്ന വിഭാഗസമിതിയുടെ തീരുമാനം അന്തിമമായിരിക്കും.